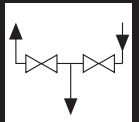


Ventilblöcke / Manifolds



Körpernummer
body number

22

Merkmale / features:

DN max. 5 (8)
PN max. 420 (6000 psi)
T max. 250°C

Dieser 2-fach Ventilblock ist direkt anflanschbar an ein Druckmeßgerät mit einem Anschluß ähnlich EN 61518. Der Eingang und der Ausblas-/ Testanschluß ist separat absperbar. Zusätzlich hat dieser Ventilblock seitlich Test und / oder Ausblasanschlüsse.

This 2-valve manifold is for direct mounting to a pressure transmitter. The inlet and test / calibrate connections are separately shut off. Additionally this manifold has test and / or blow-out connection.

Auf Wunsch Steckschlüssel
T-bar key possible

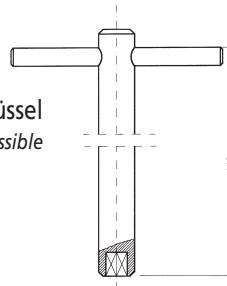


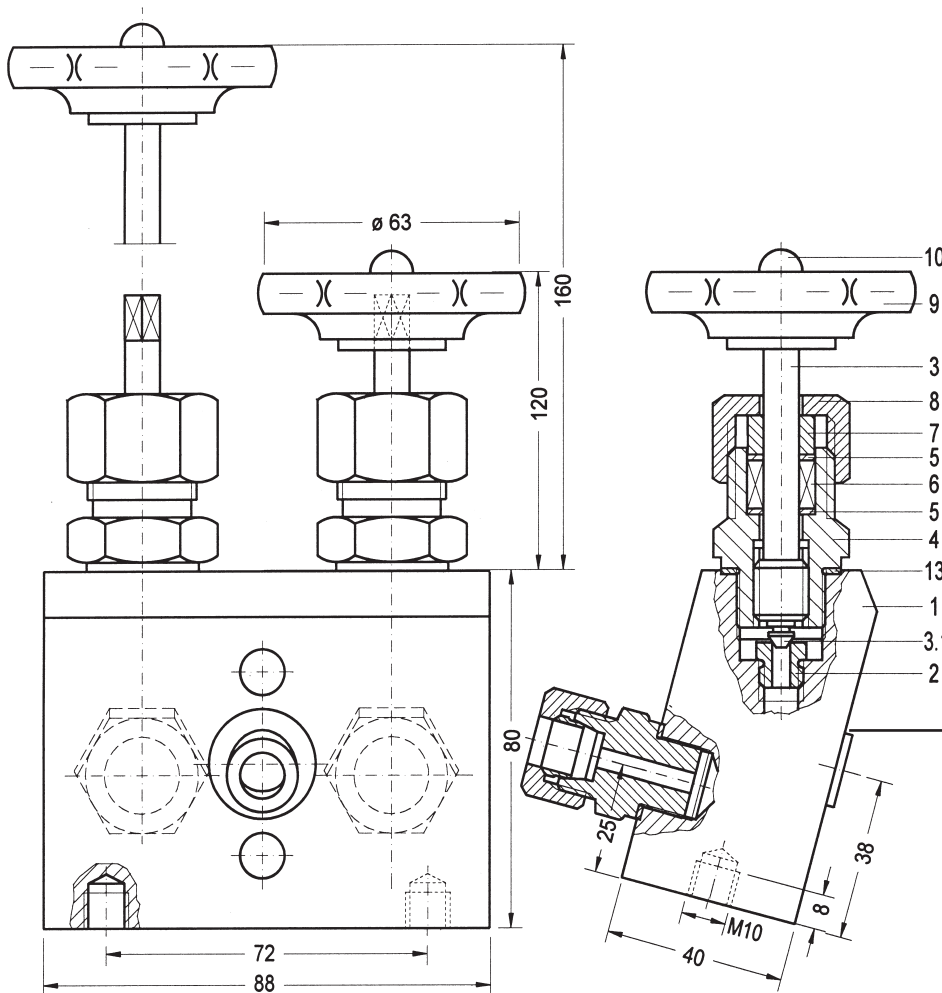
Abbildung / scale 60%

Diese Darstellung zeigt beispielsweise den Ventilblock mit Ein- und Testanschluß Schneidringverschraubung für 12mm Rohr. Der Meßgeräteanschluß ist immer flanschbar nach EN 61518. Optional sind Befestigungsgewinde und Steckschlüssel. (Andere Anschlüsse und Erklärungen s. Seite V25)

This picture shows e.g. the manifold with inlet and test-connection cutting-ring for 12mm tube. The outlet is flangeable EN 61518. Optional there are fastening female thread and T-bar key. (other connections and explanations s. page V25)

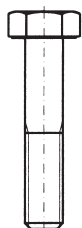
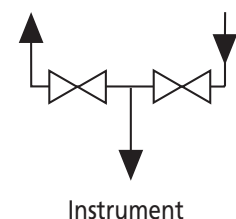
Best. Nr. für dieses Bspl.:
Order no. for this example:

V22?SV12FLSV12B



EN 61518

ausblasen / Test
blow out / calibration Prozeß
process

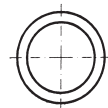


7/16 UNF x 2" oder
M 10x50 oder M 12x50
nach DIN 931

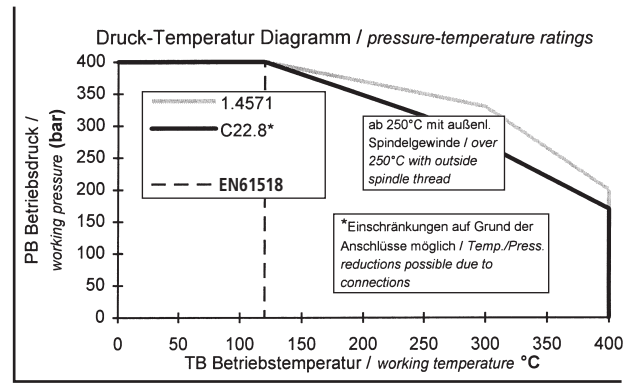
4 Schrauben 7/16" UNF x 2" Stahl
verzinkt und 2 Dichtungen gehören
standardmäßig zum Lieferprogramm

*4 screws 7/16" UNF x 2" steel zinc-coated
and 2 gaskets belong to the manifold*

Dichtungen / seals
PN 1-100: PTFE
PN101-400: Viton®



- auswechselbarer rostfreier Sitz
interchangeable stainless steel seat
- Rückdichtung der Spindel
back seal of the spindle
- Kopfstückventil
screwed bonnet valve
- außenliegendes Spindelgewinde möglich (Seite A27)
external spindle thread possible (page A27)
- Faltenbalgführung möglich (Seite A28)
with bellow available (page A28)
- TA-Luft konform möglich
acc. to german TA-Luft possible



Bestellnummer / order number (Beispiele siehe Seite V5 / examples see page V5)

Aufgrund der Anschlüsse, können Kürzungen in der Bestell-Nr. notwendig sein.
Based on the connections, reductions of the order no. could be necessary.

V	22			FL		
---	----	--	--	----	--	--

Bezeichnung <i>type</i>	Körpernummer <i>body number</i>	Code für Werkstoff <i>material code</i>	Code für Eingang <i>inlet-code</i>	Code für Ausgang <i>outlet-code</i>	Code für Testanschluß <i>test connection code</i>	Sonderzeichencode <i>special characters code</i>
----------------------------	------------------------------------	--------------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

V = Ventilblock
manifold

Code Werkstoffe / materials:

1 Wst. Mat.: 1.0460 Stahl C22.8 / *carbon steel A105*

2 Wst. Mat.: 1.4571 Edelstahl X6CrNiMoTi17122 / *stainless steel 316Ti*

Andere Werkstoffe auf Anfrage s. S.1 / *other materials on request s. p.2*

Alle Werkstoffe können nach DIN EN 10204 mit einem Zertifikat (3.1) geliefert werden.

All materials can be delivered with certificat DIN EN 10204 - 3.1

Auf Seite V25 Ventilblock- Anschlüsse finden Sie die genauen Maße, Codes und Bezeichnungen des Eingangsanschlusses.

On page V25 you will find detailed information and the order-code for the inlet.

Code Sonderzeichen / special characters:

A Außenliegendes Spindelgewinde / *external spindle thread*

B Befestigungsinnengewinde / *fastening female thread*

F Faltenbalg / *bellow*

G Griff (anstelle des Handrades)-Knebelform / *bar (instead of handwheel)*

H Handrad aus Stahlblech / *handwheel of steel sheet*

PT TA-Luft Ausführung / *german TA-Luft*

S Steckschlüssel / *T-bar key*

Erläuterungen Seite: A26 / *explanation page: A26*
Weitere Sonderzeichen Seite A26 / *more special codes page: A26*

Test- / Ausblas-Anschluß / test- / vent-connection

Vorzugsweise wie Eingangsanschluß; oder: as inlet; or:

- P6** G3/8" evtl. mit Verschußschraube
G3/8" possibly with plug
- P7** 1/2-14 NPT evtl. mit Verschußschraube
1/2-14 NPT possibly with plug
- P8** 1/4-18 NPT evtl. mit Verschußschraube
1/4-18 NPT possibly with plug
- P1** Eingeschraubter Stutzen mit M20x1,5 Außen-gewinde mit Verschußkappe DIN 16287 Form D
screwed stud with M20x1,5 male. Cap DIN 16287 form D

Stückliste / parts list:

Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / <i>material</i>		Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / <i>material</i>	
		1	2			1	2
1	Körper <i>body</i>	1.0460 <i>A105</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	6	Packung <i>packing</i>	Graphit ¹⁾ <i>graphite</i>	PTFE ²⁾
2	Sitz eingeschraubt <i>seat interchangeable</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	7	Stopfbuchse <i>gland</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>
3	Spindel rollverdichtet <i>spindle roll sealed</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	8	Überwurfmutter <i>union nut</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>
3.1	Kegel eingerollt beweglich <i>cone, rolled into, movable</i>	1.4034 <i>SS</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	9	Handrad <i>handwheel</i>	Preßstoff ³⁾ <i>moulded plastic</i>	
4	Kopfstückgehäuse <i>screwed bonnet housing</i>	1.0501 <i>1035</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	10	Hutmutter <i>cap nut</i>	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i>	1.4301 <i>SS</i>
5	Abstreifring <i>scraper ring</i>	Novapress		13	Dichtung <i>seal</i>	Weicheisen <i>mild steel</i>	1.4571 <i>316Ti</i>

1) Auf Wunsch: PTFE-Packung; max. 200°C für alle Armaturen oder 2) Öl- und Fettfreiheit: Sauerstoffpackung max. PN 250
On request: ptfе-packing; max 200°C for all fittings or 2) free of oil and grease: oxygen packing max. PN 250

3) Auf Wunsch: Stahlblech oder Knebelgriff
On request: steel sheet or tommy bar.

Auch mit TA-Luft Zulassung / *also acc. german TA-Luft*